

Fitting instructions

Make: BMW

X1; 2009->

Type: 5252



94/20/EC

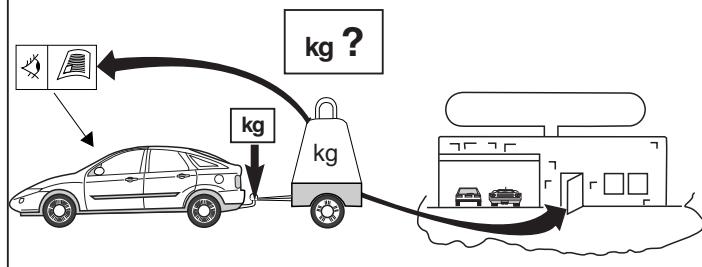
Couplings class: A50-X



e11 00-7642

0km

1000km



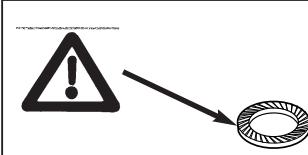
D-Value: 10,23 kN



10.9



10



525270/23-08-2013/1

525270/23-08-2013/14

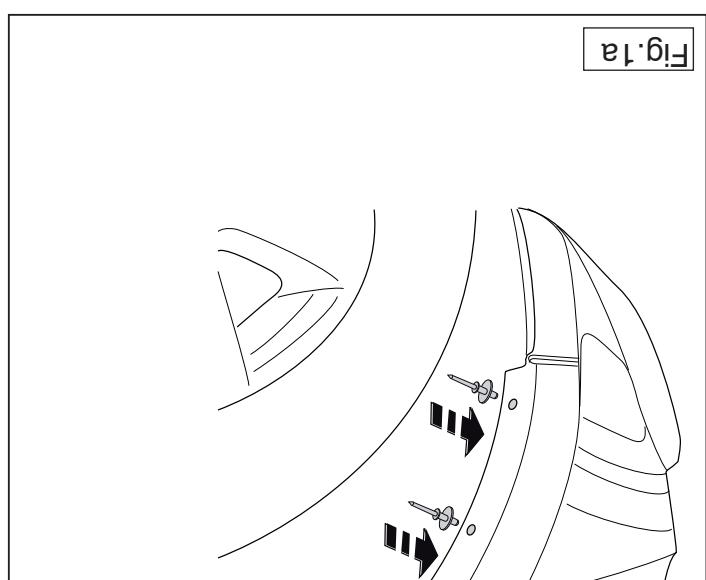
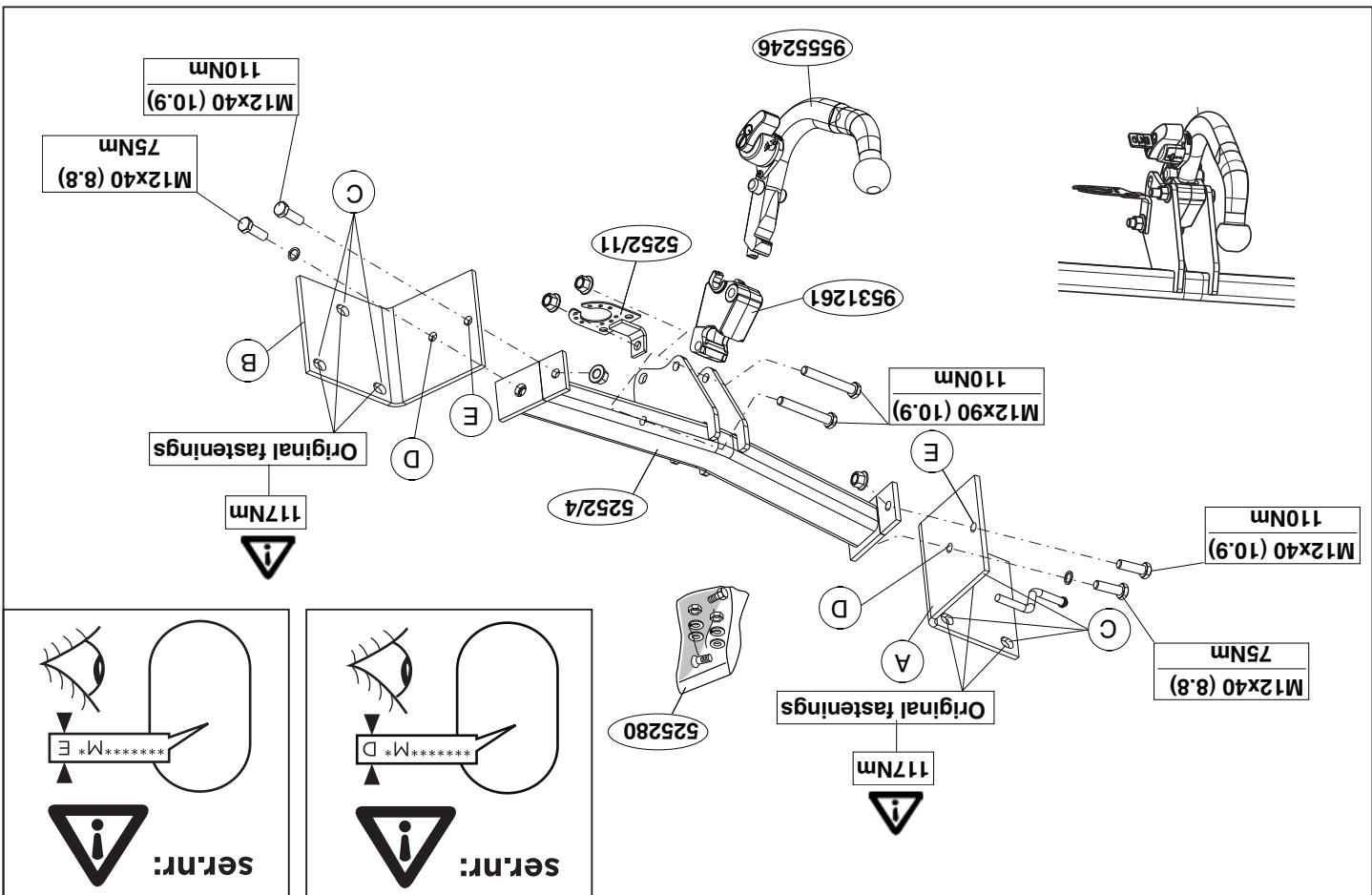
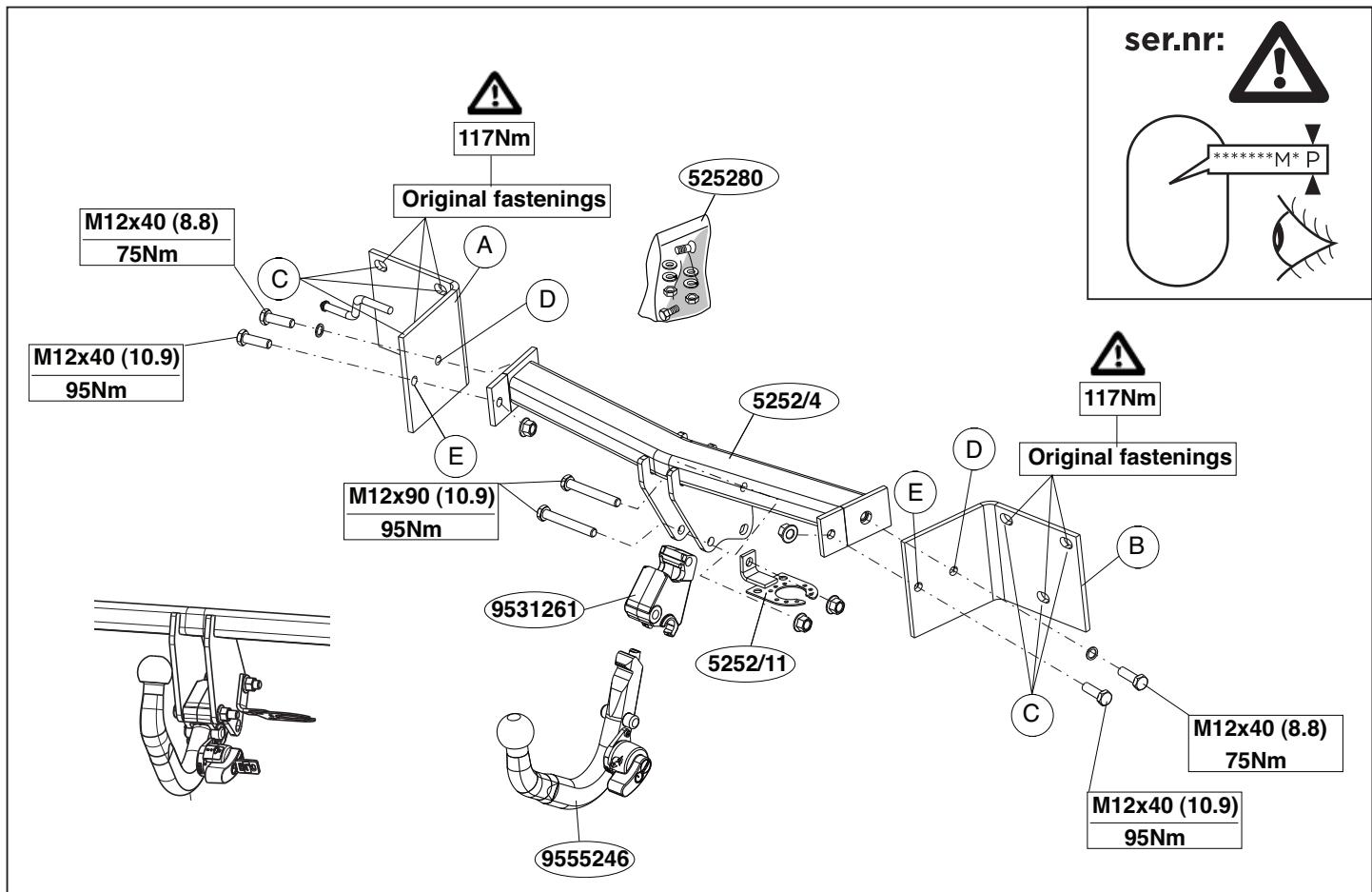
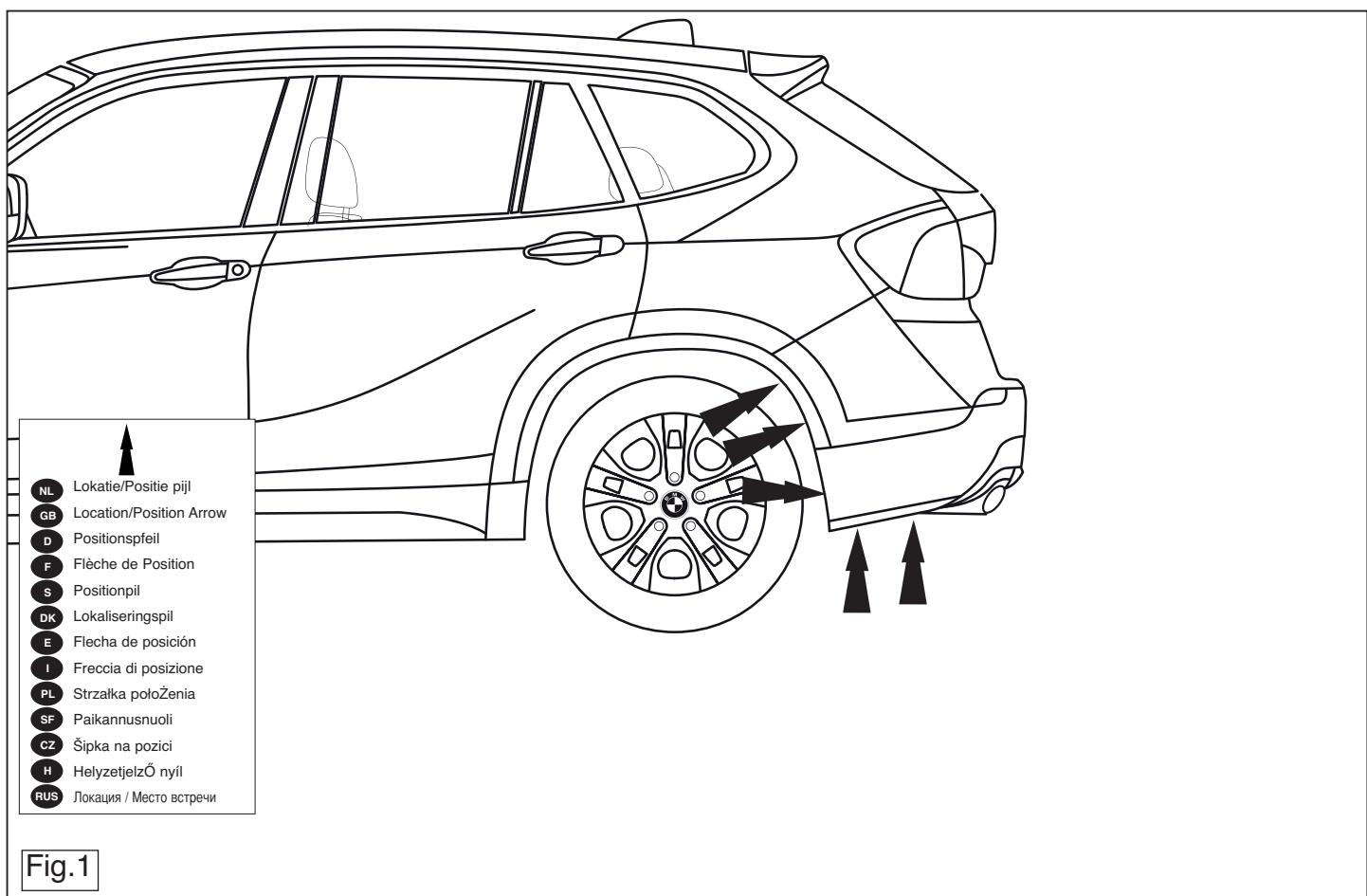


Fig. 1a



525270/23-08-2013/3



525270/23-08-2013/12

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper - contact manufacturer MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. True Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm!
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

1. Remove the rear-light units.
2. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
3. Position the supports A and B attach them at points C, then fit the whole thing without fully tightening.
4. Fit the crosses between sideplates at points D and E fit the whole thing finger-tight.
5. Align the tow bar and hand-tighten the bolts securely.
6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
7. Hang the exhaust in the exhaust clamp.
8. Fit the ball housing including socket plate.
9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
10. Fit the bumper. (See fig. 1+1a).

GB FITTING INSTRUCTIONS:

* Deze handelidings dienst na montage by de voertuigpapieren gevouegd te worden.

525270/23-08-2013/11

- * Voor een aantal voorzieningen kan de draadafleggen worden.
- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – consider the following:
- * Information MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. The Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm!
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) of the vehicle.

BELANGRIJK:

MONTAGEHANDLEIDING NL

9. Заданы в реальном времени. Время задания в реальном времени. Время задания в реальном времени. Время задания в реальном времени.

- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Rücklichter abmontieren.
2. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
3. Die Halterungen A und B anlegen und bei den Punkten C halbfest befestigen.
4. Den Querträger zwischen den Halterungen A bei den Punkten D und E halbfest anbringen
5. Die Anhängervorrichtung ausrichten und die Schraubverbindungen halbfest anziehen.
6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
7. Den Auspuff in den Auspuffgummi einhängen.
8. Das Kugelgehäuse einschließlich Steckdosenplatte montieren.
9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
10. Die Stoßstange montieren. (siehe Abb. 1+1a).

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugeilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlräumkonserverierung (Wachs) und Antidröhnenmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punkt-schweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Démonter les feux arrière.
2. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1
3. Positionner les supports A et B et le fixer à l'emplacement des points C, monter l'ensemble sans serrer.
4. Monter la barre transversale entre les supports A sur les points D et E, monter l'ensemble sans serrer.
5. Centrer l'attache-remorque et visser les assemblages boulonnés sans serrer à fond.
6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

525270/23-08-2013/5

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snížující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

rajzot.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelesi kézikönyvet.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnkkel.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkkel.
- * **Fürás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- * Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a miányag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót őrizzük a gépjármű papírjaival együtt.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар.
2. Снять бампер вместе со стальным буферным бруском автомобиля буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
3. Поставить кронштейны А и В и прикрепить его в точках С, затянув крепежный материал не до конца.
4. Установить поперечный брус между опорами А в точках D и E, затянув крепежный материал не до конца.
5. Выровнять букирный крюк и крепко затянуть болтовые соединения от руки.
6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
7. Подвесить выхлопную трубу в подвеску.
8. Установить корпус с шаром вместе со штепсельным блоком.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítene az eszközöt, ellenőrizze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket.
2. Távolítsa el a járműről az ütközöt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.
3. Helyezze fel a(z) A és B támasztékokat és illessze a C pontokhoz, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
4. Illessze az kereszttartót az A tartók közé az D és E pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket
5. Igazitsa be a vonórúd helyzetét, majd húzza meg szilárdan a kötésekkel.
6. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékgig.
7. Függessze a kipufogót a kipufogógumira..
8. Építse be a golyó rúdját a csatlakozó lappal..
9. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékgig.
10. Helyezze fel az ütközöt. (lásd a 1+1a. ábrát).

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a

525270/23-08-2013/10

1. Demontera bakljusmodulerna.
2. Demontera förrållan inklusive stötfjädrar från fördonet, sätta förrållan tillbaka och montera bakljusmodulerna.
3. Placerar stagen och monterar det vid punkt C utan att dra åt hett.
4. Fast tvärballk mellan hällarna A vid punkten D och E utan att dra åt hett.

CZ POKRYV K MONTAZI:

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajonevona" koskevaista mahdollisuuksista tarpeellisesta tavalta.
- * Mikäli kinnityskohdissa on kysyttyä uutta ja uudella jälleenmyyjältä.
- * Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleenmyyjältä.
- * Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleenmyyjältä.
- * Porratessaan on huolehdittava siitti, että ei jouduta kosketukseen sähkö-, järmä- tai polttainesjohojen kanssa.
- 2. Odotatäte jäädytystä ja jäädytystä.
- 3. Umitsette vähennetä naruja ja vähentää potteenvartta. Viz schema 1.
- 4. Umitsette pitää jäädytystä.
- 5. Pitäjätte tämäno tuoteksi a bezpečné utahnete srovby.
- 6. Utahnette vähennetä maticea srovby krouviu silou uvedenou ve výkrese.
- 7. Zaváste výtluk do výhukové srovby.
- 8. Nasadite kryt koule věžete srovky.
- 9. Utahnette všechny maticea srovby krouviu silou uvedenou ve výkrese.
- 10. Pitäjätte naruja. (Viz obr. 1+1a).
- 5. Jästera dragkroken och dra åt skruvbolindinigarna ordentligt för hand.
- 6. Montera dragkroken och skruvbolindinigarna ordentligt för hand.
- 7. Häng avgasröret i gumifästet.
- 8. Montera kuhlanteren inklusive kontaktplatan.
- 9. Montera stötfjädrarne och muttrar enligt figuren.
- 10. Montera stötfjädrarne. (Se fig. 1+1a).
- Se verkstadsanvisningen för demontering och montering av fördonet detaljer.
- Se skissen för montering och monteringsmaterial.
- Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det lastagbara kuksystemet.
- OBS:

- * Äfter att draget är monterat, placera monteringsanvisningens tillslutningsmärke med blyens övriga dokument.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsverksamutterna.
- * Vid borttagning skal man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningar är tryck.
- * Kontakta din efterforsjälare för ditt fördons max. dragvikt och tillätna kultidetta avlägsnas.
- * Om det finns ett bultumen- eller stötdämpande lagrar vid kontaktrytter skal man ta bort dem.
- * Kontakta återforsjälaren om fördonet eventuellt bör modifieras.

Pred demontażi a montażi gąsienicowej konzultuj się montażu priuciku. Montażu pojazdu wymienionego systemu tarcze koule konzultuj się montażu manułu.

- 1. Odstrąćte jednoręky zadrzgań siedzisko.
- 2. Odstrąćte zadrzgań o oczelownu nosnika narządu z vozidła. Nosnik narządu jizz nadrzadku mezi podpętry A k bodum D a E a utahnete runcie teneto celek.
- 3. Umitsette vähennetä naruja A B a potteenvartte ji v boduch C a utahnete runcie teneto celek.
- 4. Umitsette pitää jäädytystä.
- 5. Pitäjätte tämäno tuoteksi a bezpečné utahnete srovby.
- 6. Utahnette všechny maticea srovby krouviu silou uvedenou ve výkrese.
- 7. Zaváste výtluk do výhukové srovby.
- 8. Nasadite kryt koule věžete srovky.
- 9. Utahnette všechny maticea srovby krouviu silou uvedenou ve výkrese.
- 10. Pitäjätte naruja. (Viz obr. 1+1a).

Pred instalacją je untu zo kontrolowat typový sítík, aby ste zísťili, kde

náreky v pokynech pro instalaci matic pouzit.

Zkontrolujte výměnného systému tarcze koule konzultujte montażem.

Náma aseennusohjeet on aseennusohjeen jalkien salijettava yhdestä ajo-

* Pista, "mikäli olemassa", pistethissäsumutteeredien muovisuojuksia.

* Nämä aseennusohjeet on aseennusohjeen jalkien salijettava yhdestä ajo-

neuvaa koskevien paperiedien kannissa.

* Pista, "mikäli olemassa", pistethissäsumutteeredien muovisuojuksia.

* Nämä aseennusohjeet on aseennusohjeen jalkien salijettava yhdestä ajo-

neuvaa koskevien paperiedien kannissa.

* Pista, "mikäli olemassa", pistethissäsumutteeredien muovisuojuksia.

* Nämä aseennusohjeet on aseennusohjeen jalkien salijettava yhdestä ajo-

neuvaa koskevien paperiedien kannissa.

* "Ajonevona" koskevaista mahdollisuuksista tarpeellisesta

soveltuksista/soveltuksista on kysytään uutta ja uudella jälleenmyyjältä.

* Mikäli kinnityskohdissa on kysytty uutta ja uudella jälleenmyyjältä.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Porratessaan on huolehdittava siitti, että ei jouduta kosketukseen sähkö-,

järmä- tai polttainesjohojen kanssa.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Mikäli kinnityskohdissa on kysytty uutta ja uudella jälleenmyyjältä.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustellava jälleen-

tavalta.

* Auton veljamäärä salitilla enimmäiskuormilisista on tiedustell

3. Anbring støtterne A og B og monter denne ved punkterne C, fastgør det hele med håndkraft.
4. Monter tværvangen mellem beslagene A på punkterne D og E, fastgør det hele med håndkraft.
5. Ret trækkrogen ud og skru boltforbindelserne godt fast med håndkraft.
6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
7. Colgar el tubo de escape en la goma del tubo de escape.
8. Monter kuglehuset inklusive kontaktplade.
9. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
10. Monter kofangeren. (Jævnfør fig. 1+1a).

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækkraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsiktig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras.

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori.
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
3. Posizionare i sostegni A e B e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti C.
4. Montare la traversa tra i sostegni A e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti D e E.
5. Piegare il gancio traino in fuori ed avvitare saldamente a mano i giunti a vite.
6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
7. Inserire il tubo di scarico nel sostegno in gomma.
8. Montare l'alloggiamento della sfera comprensiva di piastra di collegamento.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
10. Montare il paraurti. (fig.1+1a).

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio indicate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

2. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
- Instalar los soportes A y B y asegurarlos en los puntos C y colóquelo todo apretando a mano.
4. Coloque la viga transversal entre los soportes A en los puntos D y E y colóquelo todo apretando a mano.
5. Alinee el enganche para remolque y apriete a mano los tornillos fijando bien.
6. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
7. Colgar el tubo de escape en la goma del tubo de escape.
8. Coloque la carcasa de la bola incluyendo la placa enchufe.
9. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
10. Montar el parachoques. (Vea la fig. 1+1a).

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consultese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

I

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

525270/23-08-2013/7

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych światel.
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
3. Umieścić wsporniki A i B i umocować go w punktach C, całość lekko przymocować.
4. Zamontować poprzecznice między wspornikami A w punktach D i E, całość lekko przymocować.
5. Wyosiawać hak holowniczy i silnie dokręcić śruby.
6. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
7. Zawiesić rurę wydechową w gumowym zawieszeniu.
8. Dopasuj obudowę kuli wraz ze wspornikiem (5087/9).
9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
10. Zamontować zderzak. (patrz rys. 1+1a).

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się, że w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych.

525270/23-08-2013/8